



SAN MATEO COUNTY HEALTH

BEHAVIORAL HEALTH & RECOVERY SERVICES

Quality Management
1950 Alameda de las Pulgas
Suite 157
San Mateo, CA 94403
650-573-3431 T
650-525-1762 F
smchealth.org

"Nondiscrimination" "Declaración de no discriminación"

NONDISCRIMINATION NOTICE PAUNAWA LABAN SA DISKRIMINASYON

Labag sa batas ang diskriminasyon. Sumusunod ang San Mateo County Behavioral Health and Recovery Services (BHRS) sa mga Pederal na mga batas sa mga karapatang sibil. Ang BHRS ay hindi nandidiskrimina, nagbubukod ng mga tao, o itinuturing silang iba dahil sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan, o kasarian.

Nagbibigay ang BHRS ng:

- Libreng tulong at mga serbisyo sa mga may kapansanan upang tulungan sila na makipag-ugnayan nang mas mabuti, tulad ng:
 - Mga kwalipikadong tagasalin ng sign language
 - Nakasulat na impormasyon sa ibang mga format (malaking print, audio, magagamit na mga electronic na format, ibang mga format)
- Libreng serbisyo sa wika para sa mga tao na hindi pangunahing wika ang Ingles, tulad ng:





Envíe con todos los avisos

SAN MATEO COUNTY HEALTH

BEHAVIORAL HEALTH & RECOVERY SERVICES

- Mga kwalipikadong tagasalin
- Impormasyon na nakasulat sa ibang wika

Kung kailangan mo ng mga serbisyong ito, makipag-ugnayan sa BHRS Access Call Center 24 oras sa isang araw, 7 araw sa isang linggo sa pamamagitan ng pagtawag sa (800) 686-0101, o kung hindi ka makapagsalita o makarinig nang maayos, mangyaring tumawag sa TDD: (800) 855-7100.

PAANO MAGHAIN NG KARAINGAN

Kung naniniwala ka na hindi nakapagbigay ang San Francisco Behavioral Health Services ng mga serbisyong ito o nagkaroon ng diskriminasyon batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian, maaari kang maghain ng karaingan sa San Francisco Behavioral Health Services. Maaari kang maghain ng reklamo sa pamamagitan ng telepono, sulat, o sa personal:

- Sa pamamagitan ng telepono: Kontakin ang OCFA sa mga oras ng trabaho sa pamamagitan ng pagtawag sa (800) 388-5189 (8am -5pm). O kung hindi ka makapagsalita o makarinig nang maayos, mangyaring tumawag sa 711 o sa “California Relay Service”: (800) 855-7100.
- Sa pamamagitan ng pagsulat: Sagutan ang form para sa karaingan, o sumulat ng liham at ipadala ito sa:

*Office of Consumer & Family Affairs
1950 Alameda de las Pulgas, San Mateo CA 94403*
- Sa Personal: Bisitahin ang opisina ng iyong provider o ang OCFA at ihayag na gusto mong maghain ng karaingan.

DHCS Info Notice 3/27/18

<http://smchealth.org/bhrs-documents> 19-01

Attachment R-Non-Discrimination - Tagalog, 6-21-19

Page 2 of 3





Envíe con todos los avisos

SAN MATEO COUNTY HEALTH

BEHAVIORAL HEALTH & RECOVERY SERVICES

OFFICE OF CIVIL RIGHTS (OPISINA NG KARAPATANG SIBIL)

Maaari ka rin maghain ng reklamo sa mga karapatang sibil sa U.S. Department of Health and Human Services (Departamento ng Mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao), Office for Civil Rights sa pamamagitan ng telepono, sa pamamagitan ng pagsulat, o sa electronic na paraan:

- Sa pamamagitan ng telepono: Tumawag sa **1-800-368-1019**. Kung hindi ka makapagsalita o makarinig nang maayos, mangyaring tumawag sa **TTY/TDD 1800-537-7697**.
- Sa pamamagitan ng pagsulat: Sagutan ang form para sa reklamo o magpadala ng liham sa:

**U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

Makukuha ang mga form para sa reklamo sa
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- Sa electronic na paraan: Bisitahin ang Complaint Portal ng Office for Civil Rights sa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.

